
Microban® 抗菌保护型PORON® 缓冲材料客户常见问题解答

鞋类和其他消费品中产生气味的原因是什么？

细菌和真菌生长的常见原因主要是长期暴露在潮湿环境中（例如：汗脚或体育用品）和重复使用所导致的营养物聚集和污染。细菌新陈代谢的副产品会产生气味。将Microban® 抗菌添加到PORON® 缓冲材料中能够抑制引起污渍和气味的细菌、真菌和霉菌的生长。

什么是Microban® 抗菌产品保护？

Microban® 技术是产品嵌入式抗菌保护技术，可以提高产品的抗菌保护水平，例如可以抑制引起污渍和气味的细菌、真菌和霉菌之类的微生物。

Microban® 抗菌保护里包含什么材料呢？

Microban® Z01 是羟基吡啶硫酮锌，Microban® 用它来配置专门的溶液，用于解决如PORON® 缓冲材料之类产品中存在的细菌气味问题。羟基吡啶硫酮锌是一种用途广泛的高效抗菌制剂，可以抑制引起污渍和气味的众多细菌和真菌的生长。Microban® Z01 已在美国环境署（EPA）注册并获批准。

附加Microban® 化学信息：

名称：Microban Additive Z01
化学名称：羟基吡啶硫酮锌(zinc pyrithione)
CAS号：13463-41-7

Microban® Z01 羟基吡啶硫酮锌技术的附加特性和优势有哪些呢？

羟基吡啶硫酮锌是一种用途广泛的高效抗菌制剂，可以抑制引起污渍和气味的众多细菌和真菌的生长。Microban® Z01 羟基吡啶硫酮锌可以破坏大部分微生物细胞物质的活性，预防引起气味有机体的繁殖。Microban® Z01 的活性成分是羟基吡啶硫酮锌，广泛使用在众多消费者和工业用途之中。Microban® 品牌已经和众多希望提高产品抗菌保护性能的合作伙伴建立了业务关系，现在已经广泛应用在 1000 多种消费者和工业产品之中。

（下页续）

The world runs better with Rogers.®

Microban®抗菌保护型PORON®缓冲材料与其他具有抗菌添加物的泡沫材料之间的差别在哪里呢？

首先，罗杰斯公司与Microban® International建立了紧密的合作伙伴关系，为广大消费者提供在鞋类和户外/体育用品中独家使用的具有Microban®抗菌保护的PORON®缓冲材料。Microban®品牌是市场上广受推崇的抗菌添加物品牌，罗杰斯公司具有这些应用的独家许可，从而帮助客户独享依靠PORON®材料提升自身产品的优势。

而且，Microban® International针对抗菌产品的不同应用采用不同技术方法。换言之，他们认为抗菌保护不可一概而论。需要考虑产品、用法和用途，抗菌添加物的类型和含量水平的差异，这样才能生产出安全有效的抗菌产品，提供抑制引起气味和污渍的细菌的抗菌产品。

缓冲和服装材料中使用的抗菌技术的其他典型类型，包括银基（例如：Agion®¹）和季铵基（例如：Aegis® Microbe Shield²）添加物。Microban® International也可提供这些类型的抗菌技术，但是可以确定Microban® Z01 羟基吡啶硫酮锌技术是为罗杰斯消费者提供安全有效的抗菌保护的首选：

- 就细菌抑制而言，Microban® Z01 是三种技术中效果突出的。银基和季铵基技术在高营养环境都很容易被淹没，例如出汗、潮湿和脏的鞋类或体育用品。
- Microban® Z01 具有强大的抗真菌特性或能力，可抑制真菌微生物的生长；银基和季铵基技术没有抗真菌特性。
- Microban® Z01 可以均匀地混合到聚合物材料里面（即在生产开始阶段，混合到基础PORON®配方里面），而银基和季铵基抗菌添加物只能涂在表面。因此，随着产品的使用和清洗，采用银基和季铵基技术的那些产品可能会失去抗菌保护特性。而具有Microban®技术的PORON®缓冲材料提供恒定、可靠和长期的性能和抗菌保护，这种抗菌保护是无法被擦掉、磨损或清洗掉的。
- 表面抗菌处理的另一劣势在于，对于生长在泡沫孔和气孔内部的引起气味的细菌而言，表面抗菌处理是没有效果的。具有Microban®技术的PORON®缓冲材料可以提供由内而外恒定的抗菌保护。
- 最后，与银基和季铵基添加物对比，Microban® 技术仅仅使用小量的抗菌添加物，但却可提供大的抗菌保护。因此，罗杰斯客户可以放心，具有Microban®技术的PORON®缓冲材料与不含Microban®添加物的PORON®材料一样，保持着相同的可靠性、长久舒适性和高性能。

（下页续）

¹ Agion®是Agion Technologies的注册商标。

² Aegis® Microbe Shield是AEGIS Environmental Management的注册商标。

The world runs better with Rogers.®

什么是《生物农药产品指令》（BPD）？

《生物农药产品指令》（BPD）98/8/EC于2000年5月14日开始生效。《指令》对所有生物农药产品进行审查和授权，在得到授权后产品才可投放欧盟市场。《生物农药产品指令》（BPD）具有三个主要目的：

- 协调欧盟市场的生物农业产品及其活性物质，这样在欧盟成员国一个国家的产品授权可以在其他成员国得到承认
- 通过风险评定，为人、动物和环境提供高水平保护（针对生物农业产品的使用）
- 确保产品对于目标种类具有充分的有效性
- 如欲了解《生物农药产品指令》（BPD）的更多信息，请访问：www.hse.gov.uk/biocides/bpd/

Microban®抗菌保护是否得到了《生物农药产品指令》（BPD）的批准，能够用于PORON®缓冲材料之中呢？

Microban®抗菌保护已经得到了欧盟《生物农药产品指令》（BPD）的批准，用于纤维、皮革、橡胶和聚合材料防腐剂之中。

PORON®材料（在聚氨酯材料中加入Microban® Z01）符合第四种产品类型的描述：纤维、皮革、橡胶和聚合材料防腐剂。

具有Microban®抗菌保护产品的工作原理是什么？

我们进行了大量的研发工作，确保将适当数量的Microban® Z01 添加物添加到PORON®材料里使其具有长期有效的抗菌保护性能。Microban®保护抑制微生物的生长。当微生物与产品表面接触的时候，Microban®保护渗透到微生物的细胞壁里面，破坏细胞功能，使得微生物失去功能，无法生长和繁殖。

具有Microban®抗菌保护的产品能为我带来什么好处呢？

Microban®保护持续抑制微生物的生长，例如引起气味和污渍的细菌、真菌和霉菌的生长。Microban®保护使得产品清洁更方便，清洁期间气味更清新。如欲了解更多信息，请参见www.poroncushioning.com上Microban®抗菌保护型PORON®缓冲材料销售/数据表。

Microban®保护可以抑制哪些类型的微生物？

Microban®抗菌保护对于引起污渍、气味和产品性能退化的大部分常见细菌、酵母菌、真菌和霉菌都非常有效。用户不能使用Microban®抗菌保护技术来抵抗致病性微生物。

（下页续）

The world runs better with Rogers.®

对于Microban®抗菌保护的有效性，罗杰斯及其客户可以做出哪些书面申明？

使用Microban®商标名的所有罗杰斯客户必须得到Microban®的事前批准，并签署Microban®从属许可协议。

根据我们客户所在的地点（即美国和加拿大以及 EMEA 和 APAC），罗杰斯可以针对 Microban®抗菌保护的有效性做出不同的主张和声明。**请注意，在 EMEA 和 APAC 做出的书面主张不得涵盖美国和加拿大市场，这是非常重要的。**

如欲获取从属许可协议，以及 Microban®抗菌保护型 PORON®缓冲材料的共同品牌推广项目的更多详细信息，和/或其他获批的声明，请联系您的罗杰斯代表或罗杰斯市场营销团队。

我怎样才知道Microban®抗菌产品保护是安全的？

Microban®技术已经通过了众多独立实验室测试，具有安全使用的悠久历史。Microban®技术通过了EPA认证注册，适用于采用这项技术的所有应用。Microban® Z01 的活性成分羟基吡啶硫酮锌广泛应用在众多消费者和工业用途之中。例如，众所周知羟基吡啶硫酮锌普遍用于去头屑洗发香波以及治疗湿疹、皮癣、脚气和皮肤干燥的药物之中。Microban®品牌已经和众多希望提高产品抗菌保护性能的合作伙伴建立了业务关系，现在已经广泛应用在 1000 多种消费者和工业产品之中。

这是否意味着我无需频繁或仔细地清洁产品呢？

不，Microban®保护为产品提供连续的抗菌防护，使其清洁更方便，清洁期间气味更清新。但是，仍然应该保持正常的清洁操作。

Microban®保护是否会立刻发挥作用呢？

当微生物与泡沫表面接触的时候，Microban®保护就开始发挥作用。与没有Microban®抗菌保护的普通产品相比，Microban®保护将持续发挥作用使产品保持较低的生物负担。在一定条件下，未处理表面上的微生物每隔 20 分钟数量将翻倍。Microban®技术不是消毒剂，不能用于替代正常的清洁操作。

（下页续）

The world runs better with Rogers.®

Microban®抗菌保护效果可以保持多长时间？

Microban®保护在生产过程中合成在材料里面，是无法清洗掉或磨损掉的。与PORON®高性能缓冲材料的持续舒适性、耐用性和高性能非常相似，Microban®保护将在产品使用期限里提供持久的抗菌性保护。

还有其他什么产品使用Microban®抗菌保护呢？

消费类产品：

- Bissell 吸尘器
- Avery 办公用品
- Rubbermaid containers
- 杜邦
- 惠而浦家电
- Oreck 吸尘器

商业产品：

- 金佰利
- 固特异

家纺、服装和鞋类：

- 奥克利(Oakley)
- 恒适(Hanes)
- Under Armour
- Canopy
- 锐步(Reebok)
- Teva
- Fruit of the Loom

(下页续)

The world runs better with Rogers.®

哪些PORON®材料含有Microban®抗菌保护呢？

大部分标准PORON®缓冲产品均含有Microban®抗菌保护。这些PORON®缓冲产品包括但不限于PORON®高性能、PORON® Plus、XRD™、PORON®慢回弹材料、PORON®双层材料以及PORON®ReSource高性能材料。

如欲了解含有Microban®抗菌保护的PORON®缓冲产品的完整清单，请联系您的罗杰斯客服代表。

2010年推出含有Microban®抗菌保护的PORON®缓冲材料后，停止供应PORON® Permafresh®材料。对于Microban®抗菌保护无需额外收费，这也使得先前PORON® Permafresh®材料客户享受到了降价优惠。

如果罗杰斯客户不想要抗菌性PORON®产品供应的话，该怎么办呢？

我们理解有些客户不想采购具有Microban®添加物的PORON®材料，因此客户可以下特殊订单订购不含Microban®抗菌保护的标准PORON®材料。

请注意特殊订单可能有特定最低订单量（MOQ）的要求。如欲了解更多相关信息，请联系您的罗杰斯客服代表。

（下页续）

The world runs better with Rogers.®

我如何辨别出具有Microban®添加物和不含Microban®添加物的PORON®缓冲材料呢？

所有含有Microban®抗菌保护的PORON®材料将采用与不含Microban®抗菌保护的PORON®材料不同的产品名称。目前PORON®缓冲材料价格表和产品供应清单将采用这些新产品名称，而且在产品样品、订单和相关材料中都将注明。

总体而言，含有Microban®抗菌保护的PORON®材料将在产品名称中采用“MA”进行标注。例如：

- 具有Microban®的PORON® Plus材料名称打头是“SMA”
 - 不含Microban®的PORON® Plus材料仍然采用“S”标签
- 具有Microban®的PORON®高性能材料名称打头是“FMA”
 - 不含Microban®的PORON®高性能材料仍然采用“F”标签

如欲了解更多信息，请联系您的罗杰斯客服代表。

具有Microban®抗菌保护的PORON®缓冲材料与原先PORON® Permafresh®产品之间的主要区别在哪里？

总体而言，我们发现大部分抗菌测试方法采用“通过/未通过”标准，而不是抗菌保护“水平”的标准。就此而言，具有Microban®抗菌保护的PORON®缓冲材料以及PORON® Permafresh®材料都达到了大部分抗菌测试的“通过”级别。

Microban® International具有整套标准测试程序（在PORON®材料数据表中有描述），PORON® Permafresh®材料并不使用这套测试程序。罗杰斯公司将两种材料的样品都提交给Microban® International进行测试，我们将尽快提供采用相同测试方法的两种产品的抗菌效果对比表。

罗杰斯公司决定停止PORON® Permafresh®产品的供应，从而为客户提供更受全球认可的抗菌保护产品。罗杰斯公司与Microban® International建立了紧密的合作伙伴关系，帮助客户确保具有Microban®抗菌保护的PORON®缓冲材料是一种由内而外、性能可靠、安全无虞的抗菌缓冲产品。

Microban®技术采用Microban® Z01羟基吡啶硫酮锌。羟基吡啶硫酮锌配方专门针对PORON®缓冲材料而开发。例如，Microban® International没有将PORON®缓冲材料使用的相同配方用于处理大理石柜台表面或钢笔和铅笔上。Microban® Z01的活性成分羟基吡啶硫酮锌广泛应用在众多消费者和工业用途之中。例如，众所周知羟基吡啶硫酮锌普遍用于去屑洗发香波以及治疗湿疹、皮癣、脚气和皮肤干燥的药物之中。Microban®品牌已经和众多希望提高产品抗菌保护性能的合作伙伴建立了业务关系，现在已经广泛应用于1000多种消费者和工业产品之中。总体而言，这是一种更清洁“安全”的抗菌保护替代方案。

如欲了解抗菌测试方法和标准的更多信息，请参阅具有Microban®抗菌保护的PORON®高性能缓冲材料的数据表。

（下页续）

The world runs better with Rogers.®

PORON®合作品牌使用Microban®LOGO和申明的流程是怎样的？

Microban®具有世界各地众多品牌和应用的许可协议，罗杰斯公司与其达成了Microban®抗菌保护的独家使用协议，将Microban®抗菌保护使用在鞋类和室外/体育用品的聚氨酯泡沫应用之中。因此，罗杰斯公司可以将这项许可优势带给我们的客户，让他们也可凸显Microban®品牌的优势。Microban®品牌名在众多产品中都得到彰显，为了确保客户能持续适当使用品牌名，我们有权作为客户与Microban®签署共同许可协议。

对于含有Microban®抗菌保护的PORON®缓冲材料的任何文献、网页内容、产品包装或其他广告材料，请交予PORON®材料市场营销团队审核并提交Microban® International。请发送材料至：poron.cushioning@rogerscorp.com。这仅仅用于确保Microban®品牌名的正确使用。

罗杰斯公司与Microban®之间的独家协议涵盖了所有费用和产品测试。签署共同许可协议将不会要求PORON®共同品牌合作伙伴就协议支付任何费用，或执行附加的产品测试。

是否有一些应用领域不得使用Microban®品牌名呢？

是的，由于Microban®先前签署的许可协议，可能有些应用领域Microban®已经有合作伙伴了。当出现这些问题的时候，Microban®将提供详细信息说明哪些应用领域现已授予许可。

如不使用Microban®品牌名，品牌合作伙伴可以对抗菌性能进行宣传吗？

是的，PORON®品牌合作伙伴如没有签订Microban®许可协议，对于抗菌保护可进行一般性宣传。可以使用以下一般抗菌信息，例如：

- 现在PORON® XRD™极限冲击保护材料具有抗菌保护。
- PORON®高性能材料抑制引起气味和污渍的细菌、真菌和霉菌的生长。

Microban®品牌名称的使用应遵守Microban®许可协议相关条款之规定。

(下页续)

The world runs better with Rogers.®

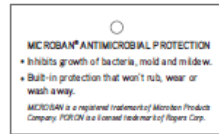
Microban® 抗菌保护是否还提供其他销售工具吗？

PORON® 和在PORON® XRD™ 网站（www.poroncushioning.com和www.poronxrd.com）上，提供了更多产品销售信息、销售数据表、e-blast（电邮营销）、视频和图像。根据要求，也向客户提供PPT陈述报告、可下载图像以及其他销售信息。

1.65" x 1" front
same stock as main tag
1-color reverse, black background



Back
1-color, black type on white background



具有Microban® 抗菌保护的
PORON® 缓冲材料吊牌（PORON®
XRD™ 吊牌）

所有吊牌样品可按需求提供。

声明：本文由英文版本翻译而来，中文表述仅供参考，一切内容均以英文版为准。

The world runs better with Rogers.®

罗杰斯公司高性能泡沫部门 美国 607.786.8112 | 欧洲+32.9.235.36.11 | 亚洲+86.512.6258.2700

The world runs better with Rogers.、Rogers 的标识、XRD 和 Permafresh 均为 Rogers Corporation 的注册商标。保留一切权利。美国印刷。© 2010 Rogers Corporation 版权所有。出版物编号：15C-082CS

本资料中所包含的信息旨在协助您采用罗杰斯PORON®高性能缓冲材料进行的设计，无意且不构成任何明示的或隐含的担保，包括对商品适销性、适用于特别目的等任何担保，亦不保证用户可在特定用途中达到本材料中显示的结果。用户应负责确定罗杰斯产品在每种应用中的适用性。

MICROBAN 是 MICROBAN PRODUCTS COMPANY 的注册商标。®是 MICROBAN PRODUCTS COMPANY 注册商标的标志。保留一切权利。